



三國氏藏
書印

ル 7
3593
1



門 7
3593
卷 1

同治四年秋鐫

北徼彙編

京都龍威閣藏版

北徼彙編序

古人言不勤遠略而近日博雅君子多考索外藩地理
 豈好異哉余以為考索者正善讀古訓者也何以明之
 蓋古今異勢非可拘談三代王畿不過千里商賈貿遷
 僅至侯國無闕出四夷之事侯甸不庭或煩六師非不
 欲及遠勢不能也勢不能而強為之志在夸侈必病中
 國昔賢戒之宜矣及秦漢以來天下一統則昔之所謂
 要荒者今皆吾接壤直侯甸耳豈勤遠略哉謂固我疆
 圉不勞師於異域可也若乃歲時市易商旅恒通奇藥



異教漸染海內而儒者猶泥舊說不加考索譬諸謀築舍者經營一室而藩籬之旁曾不知所憂慮豈計之得哉斯講求經濟者所不肯出也然論者因中外隔絕傳聞異辭遂欲據外夷之圖籍廢中國之攷證則尤不可夫不求其端不訊其末異說之所以得售也實事求是周知古今君子所以闢異端之要道也艾儒略南懷仁蔣友仁之徒非不著書自言其國之地理然誇謾誕幻之詞時時有之彼自敘本國事固無從覈虛實至與中國交涉則史籍具在患不考耳歷代史傳及諸方志

於外域山川人物風土記述特詳誠以其言語不通文字各異且古今地名改易惟山川人物風土不殊故以是識之所以待後人之考訂也苟有好學深思心知其意者雖千數百年後萬數千里外不難條析而舉證之形勢險易措置所宜如示諸掌昔元祖平西域悉以蒙古語易諸國舊名明人修史恨其失攷及我

朝乾隆間戡定西域

詔修圖志則古來沿革釐然具在未嘗不歎元人之簡笑明人之陋而欽我

聖朝武功文學咸極其盛迥非前古所能及也然則有
外藩自記地理之書尤不可無中國博學君子考訂外
藩地理之書庶幾稱引古籍是正譌謬可以關其口而
奪之氣近者魏默深海國圖志徐松龕瀛環志略考古
覈今皆有纂輯俄羅斯地居北徼尤與我

朝邊卡切近而諸家論述尙多抵牾亦未有專書以資
考鏡光澤何願船比部素擘諸史輿地之學近出所著
北徼彙編六卷見不首冠以

欽定四裔考次以

國朝諸賢或奉使絕域或經理互市或籌畫邊海或擘
究古今著述各自成帙咸載原文加以疏證以纂輯先
後爲序備博覽也瑣事軼聞別加綴錄訂譌抉謬附於
末簡務精覈也其紀述則信而有徵其蒐采則博而不
襍其辯別是非則確而不可移易豈非所謂實事求是
者哉豈非能究端末以周知古今者哉雖所紀僅北徼
一隅而考覈之精持較魏徐二書不啻後來居上余故
樂爲之序以告世之留意邊務者

咸豐戊午九月壽陽祁寯藻

總目

俄羅斯事輯

俄羅斯長編稿跋

俄羅斯事補輯

耳齋籤記

俄羅斯國總記

盟聘記

俄羅斯方域

記英俄二夷構兵

俄羅斯國志略

平定張穆石州

候官林則徐少穆

邵陽魏源默深

桐城姚瑩石甫

五臺徐繼畲松龕

職方外紀

奉使俄羅斯行程錄

俄羅斯進呈書籍記

異域錄

異域錄

泰西艾儒略

光澤何秋濤願船

葉赫圖理琛

異姓雜

葉赫圖里寨

冊錄其數呈書錄
奉與冊錄其數
御古代錄

火器回赫壽圖

泰西艾爾圖

皇朝文獻通考

四裔考

臣陳必榮恭錄

俄羅斯國東北至海南接喀爾喀准噶爾哈薩克土爾
扈特西接西洋諸國秦漢為渾庾屈射丁靈諸國匈奴
并有其地魏書烏洛侯國從難水北行二十餘日有于
已尼大水即北海按難水今黑龍江疑烏洛侯即俄羅
斯蓋侯乃俟之形譌俟乃斯之聲轉也唐為骨利幹國
居瀚海北其地北距海元時為阿羅思吉利吉思昂可

新地元史稱吉利吉思南去大都萬餘里其境長一千
 四百里廣半之有謙河西北流注于昂可刺河北入于
 海今俄羅斯有昂噶刺河即元史昂可刺河也昂可新
 者元史謂即唐之骨利幹也今名俄羅斯即元阿羅思
 轉音也魏源曰案元時阿羅思為一國欽察為一國太
 祖滅之以封其長子者也吉利吉思為一地昂
 可刺為一地謙州為一地益蘭州為一地此則隸于嶺
 北行營元帥府皆在和林以北以阿爾泰嶺與安大嶺
 為界在今日為俄羅斯東藩而在元時則乃蠻
 故地非俄羅斯所屬也近始為俄羅斯所并 相傳其
 國舊無汗號西北近海計由之地其酋名依番瓦什里
 魚赤者因族姓擾亂求助于西費耶斯科國假其兵力

服屬諸族自立為汗歷三百餘年今其酋皆稱察罕汗
 云其地寒多陰少晴蕃林木柿人烟分八道曰西畢爾
 斯科曰喀山斯科曰佛羅尼使斯科曰計由斯科曰司
 馬連斯科曰三皮提里普爾斯科曰郭羅多阿爾哈連
 斯科曰莫斯科一斯科所屬城堡名柏興多者至
 百餘少或一二十餘蒙古語謂民居白板升與柏興音
 近俄羅斯鄰蒙古疑即其轉音也官制汗左右近侍官
 四得專政每斯科設總管官一彼中名噶噶林每柏興
 設頭目田則什一而稅凡業打牲者納貂鼠狐狸銀鼠

灰鼠其不打牲者歲納銀錢二百法律凡叛逆犯上者
支解遇敵敗北者斬劫奪人及殺人者俱斬傷人者斷
手偷盜倉庫官物者祖贓之多寡有剽則者有以火灼
之而發遣者私鑄錢者鎔銅灌口內以殺之私賣煙酒
者重責籍其家遣其人因姦殺死本夫者本婦則埋于
地露其首以殺之姦夫則懸于樹以殺之犯姦者本婦
重責不離異姦夫重責又罰銀入官其幼童與女子姦
者重責之配爲夫婦俗尚天主教不知朔望或二十九
日或二十日或三十一日爲一月十二月爲一歲每歲

按四季大齋四次或四十日或三十餘日以冬季大齋
宗日爲歲初平時皆逢七齋戒知節儉厭兵戎性矜誇
貪得喜談諧好詞訟每逢吉日男子相聚會飲醉則詠
歌跳舞婦女不避客爭相炫飾遊戲爲隊行歌于途卑
賤見尊者免冠立地而叩尊長不免冠平等相遇皆免
冠立地而叩男子與婦人遇男子免冠婦人立地而叩
以去髭鬚爲姣好髮卷者爲美觀婚嫁亦用媒妁聘娶
之日往叩天主堂誦經畢方合齋殯殮有棺俱送至堂
內葬埋不飲茶服檀褐苧布以麥麩爲餅餌不爲飯每

食用匙及小叉無著俗尚貿易務農者少知種而不知
耘不以牛耕居河濱者善泗用瓜種大小銀錢有值三
文十文五十文百文者有赤紅銅錢與小銀錢通用以
十六寸爲尺十二兩爲筋干步爲里後改五百步爲里
其木則有杉松馬尾松楊樺叢柳櫻英榆刺玫其穀則
有大麥小麥蕎麥油麥及稷其蔬則有蘿蔔蔓菁白菜
王瓜芫荽倭瓜葱蒜獸畜則有駝馬牛熊狼堪達韓野
猪鹿狍黃羊狐狸兔貂鼠銀鼠灰鼠倮鼠行地中遇陽
氣卽死身大有重萬筋者骨色白潤類象牙性最寒食

之可除煩執骨可成器彼中名麻門橐窪禽則有鷹鵬
鶴鷓海青鴉鴨雞又有聶木沁雞大如鵝腳高尾短有
蒼黑色而花紋者有白色青斑者其冠色不時變幻人
稍侵之卽鳴翅立冠下垂比戶畜之俄羅斯稱西費耶
斯科國爲聶木沁云魚則有鱈鱒鱈鯉石斑鯽魴鱧鱣
鴨鶩哈打拉他庫木舒爾呼松阿禪勾深牙魯四帖里
烈帖鄂莫裏樂則有鐘鼓喇叭木笛噴呐銅絃箏胡琴
其土宜風俗物產大畧如此明時阻于朔漠未通中國
順治十一年其國察罕汗始通使

已用興師復圍其城彼乃遣使講好請定疆域康熙二十有八年夏

皇帝遣領侍衛內大臣索額圖等至於尼布潮之地宣布德意鄂羅斯國使者費岳多羅額里克謝等皆悅服相與畫疆定界使我邊人與其國人分境捕獵期永永輯睦無相侵軼約既定勒之貞石以昭大信垂諸久遠專條列如左

一將由北流入黑龍江之綽爾納卽烏倫穆河相近格爾必齊河爲界循此河上流有石大興安嶺以至於海凡嶺南一帶流入烏龍江之溪河盡屬我界

其以嶺北一帶之溪河盡屬鄂羅斯國界

一將流入黑龍江之額爾古納河爲界河之南岸爲我屬河之北岸令爲鄂羅斯國屬其南岸之眉勒爾客河口所有鄂羅斯房舍遷移北岸

一雅克薩之地鄂羅斯所治之城盡行除毀所居鄂羅斯人民及諸物用聽撤往察汗汗之地

一兩國獵戶人等毋許越界如有二小人擅自越界捕獲偷盜者卽行擒拏送所在官司準所犯輕重懲處若十數相聚持械捕獵殺人搶掠者必奏聞

即行正法雖有一二人犯禁彼此仍相和好毋起

釁端

一從前我 大清國所有鄂羅斯之人及鄂羅斯國所

有我 大清國之人仍畱如舊不必遣回嗣後有

逃亡者不許收畱即行送還

一和好既定以後一切行旅有準令往來文票者許其

貿易不禁

秋濤謹案

皇朝通志金石略載

御製與俄羅斯定約分界碑文康熙二十九年 國書

行書俄羅斯蒙古捷提諾五種書額里古納河

鄂羅斯 摩崖是此碑乃摩崖刻也 界中國西北鄰控噶

爾東西距二萬餘里南北窄狹自千里至三千餘里不

等稱其王曰汗自鄂羅斯之察罕汗歿無子國人立其

女為汗嗣後皆傳文定今已七世矣仍襲其祖名號

國人猶稱為察罕汗也其女主有所幸或期年或數月

則殺之生女留承統續謂其汗之嫡嗣也生男則以為

他人之種也 案鄂羅斯汗卒子幼則女如代

即行止法雖有二一人犯禁彼此仍相和好

大清國所有俄國之人及鄂羅斯國所

進之

鄂羅斯北極之鄂羅斯也

行書鄂羅斯蒙古其駐在蘇魯里古

鄂羅斯與蘇魯里古公界極文報烈二十六平 國書

鄂羅斯傳

長白七十一椿園撰

鄂羅斯北邊之大國也東界海南界中國西北鄰控噶爾東西距二萬餘里南北窄狹自千里至三千餘里不等稱其王曰汗自鄂羅斯之察罕汗歿無子國人立其女為汗嗣後皆傳女迄今已七世矣仍襲其祖名號故國人猶稱為察罕汗也其女主有所幸或期年或數月則殺之生女留承統續謂其汗之嫡嗣也生男則以為他人之種也

魏默深曰案鄂羅斯汗卒子幼則女如代主國事如中國太后臨朝之例非其汗之

女也但必女主沒其子始嗣位與中國之女后攝政歸政者不同松筠綬服紀略言之甚明故鄂羅斯近日已易男汗並無生子輒殺之說其七世中亦皆母死子立夫死妻代迭主國事非七世皆女主也其人深目高鼻睛碧鬚髮黃赤男女皆蓄髮男髮頻以膠水刷之使其卷曲女髮梳爲高髻男衣縛身徧體扣繞女衣裙衫袍褂悉如漢裝但不纏足耳無褻衣故裙長而兩龔以銀爲錢鑄文肖其汗之面重七錢餘謂之阿拉斯朗以洋算成歲分至啟閱建閏日月蝕織杪無差喜樓居有四五上者其梁柱頂壁皆用木密灌油灰不需瓦礫而金粉雕鑿極盡人工開窗四達或飾以各色玻璃

鑲金銀絲以隔蔽之次用其國之田皮紙率皆修整可觀木多易遭回祿故火禁最嚴一有不虞則萬家灰燼室中皆牀几椅櫟酷似南方男女皆不能盤膝坐一日兩浴見親友賓客無跪拜揖讓之儀惟接吻以爲禮嗜茶然必調糖而飲啜之食以麥麵爲常饌魚爲上品猪次之以大苜爲佳味人人嗜之穀米則充牲畜棧豆而已都城雄壯圍數十里官制文武皆懸刀爲佩刀柄有玉金銀銅錫鐵之區別官階等級視其刀柄而知其民皆耕田納稅三丁抽一五丁抽二以爲兵兵各有營自

十六歲入營給伊馬匹器械卽不準歸家不娶妻日居營中習學訓練遇有戰陳之事則隨其將領而去月支阿拉斯朗錢一文糧一石年至五十而後出伍刑罰極嚴男犯盜女犯姦殺人不問謀故鬪毆以及出邊私入別國者概以斧剝殺之其國名山大川甚多地之肥沃濂鹵亦錯雜不齊土產白糖冰糖紙茶噶拉明鏡玻璃元狐黑貂捨狢猯銀鼠灰鼠海龍水獺但金銀缺少其餘果蔬之類咸備鄂羅斯本控噶爾屬國稱臣納貢由來已久魏默深曰案自明至本朝西洋人著述皆以鄂羅斯爲第一大國從無此語乾隆二

十年後察罕汗恃其强大不復稱臣缺其貢獻復興兵擾其邊境以故兩國連兵數年不解鄂羅斯累遭大敗喪師二十餘萬因而大困力不能支仍復稱臣常貢之外歲增納童男五百童女五百而後罷兵其俗最重君臣之義如其汗雖無道之極亦無有敢議其是非者自古無叛逆篡奪之事一姓相傳不知其幾千年魏氏曰案此誤以天主教一千幾百年之數爲其國王之年數也視他俄羅斯稱汗止三百餘年見四裔考及一統志國之朝夕易姓者相懸矣案西北域記鄂羅斯一名羅刹魏氏曰案羅刹卽羅斯之音轉或又轉爲羅車又轉爲羅沙古丁零國也夜短晝

長多江湖通舟楫土產五穀六畜百果諸蔬及玻璃色
氈金紙白鐵紅黑牛皮皮毳之屬其人皙而隆準深眶
綠睛亦有黑睛者漢李陵之裔也卷髮赤鬚衣止裹身
履無前齒嗜酸辛貪杯酌餐蕞麤飯粗糲橫板為屋柵
木為城鑄銀為錢編石為簡其教宗耶蘇康熙年間始
與中國通遣其俊秀入我國學譯業受四子書而去乾
隆二十年後以阿睦爾薩納之故土爾扈特之嫌復絕
其貿易不復與通秋濤按絕市非因阿逆及土爾扈特之故復復通市椿園皆未詳攷也
椿園氏曰鄂羅斯雖為大國而地形長狹無率然環顧

之勢且介乎中國控噶爾之間議守之處太多

魏氏曰案鄂羅

斯北負海故北面無所庸守也東接中國蒙古而有大山亘之亦無庸守也惟西與歐羅巴各國接壤故戰爭皆在西方此全不知其國形勢故僅足自立乾隆二十年後其控噶爾連兵不解控噶爾用苟噶故智東西疊駕虛實擊致鄂羅斯地境瓜分棋判往來救援疲於奔走然後控噶爾大舉入境圍其國都數千年相傳之統幾至夷滅迨稽顙稱臣歲增朝貢幸控噶爾仁慈不輕滅人之國舍之而去則察罕汗不知度量不察形勢之所致也有國家者軍旅之事可不慎哉然其愛國忠君之義親上死

事之風君子固有多之者矣魏氏曰烏有之事孟浪之談糾不勝糾

按椿園又有控噶爾傳略云控噶爾西北方回子最

大之國魏氏曰案誤以汗名為國名又誤以天主教為回教地包鄂羅斯東西

界之外魏氏曰案止接西界不接東界以鄂羅斯北面瀕海也稱其王曰汗其

大頭目亦謂阿奇木伯克所轄各城自萬戶至十餘

萬戶不等均共汗之阿拉巴圖合各城計之小屬於

大每一大城小城或三或四以至十餘大城阿奇木

伯克共計一四百餘員建都之城名務魯木極廣大

南北經過馬行元十餘日東西亦然魏氏曰荒誕之極都城若此則

都城以外又廣幾何盡歐羅巴亞細亞一州不城門二足容其疆域矣委巷之談奈何出搢紳之口城門二

千四百城內大江三山河數澤不可勝計宮室繇亘

數十百里皆以金玉珠貝為飾地產金銀多於石子

珊瑚珠玉數見不鮮白鳴鐘表綢緞氈罽尤多奇異

俗重大紅寶石如拳如卵者人人懸佩黃金為錢每

文重二兩許居人田園廬舍墳墓牧場各分地界散

布而居各種公田猶是古井田法所轄之地有不富

饒者其汗聞知輒親往巡視暗攜金銀無算潛拋擲

於人煙聚集之區如金福地間有拾取者尚謂無害

如拾取人多甚至爭拾其汗則惻然而憫惕然而懼
因廣爲施濟必至比戶豐裕而後已故入其地者曾
未有一貧窶藍縷之人干求借貸之事風俗敦厚知
禮讓爰倫攸敘與中國不殊唯敬天地日月不知有
神鬼仙佛聖人之道每日黎明男女禮拜唸經之聲
雷動猶天主教之風魏氏曰前云回教此又最戒軍
事其說以天地生人無非同類柰何以人殺人故國
雖富強從無侵凌弱國之事而兵則勇銳烏鎗可及
二百餘步以死敵爲勇敗而歸者終身不齒於人數

其兵無入伍食糧之事入爲農出爲兵訓練皆於農
隙亦同三代以上法也如有軍事其汗量敵之大小
命其阿奇本伯克或一人或二三人各選其部下壯
丁前往應敵鄂羅斯本其屬國魏氏曰徧考西洋人
著述及粵東商船有
一人此語否 歷有年所乾隆二十年後鄂羅斯停其貢賦
七年未嘗責問而鄂羅斯反以兵相加控噶爾撥兵
大戰鄂羅斯全軍覆沒喪師八萬察罕汗又起十萬
之眾更借土爾扈特精兵數萬與控噶爾再戰又復
大敗以故土爾扈特大懼於乾隆二十五年奔鄂羅

斯而投誠中國而控噶爾戎兵數十萬出境長驅直
 壓鄂羅斯國都察罕汗大恐求和稱臣定於常幣之
 外歲納童男女各五百人控噶爾許之乃舍去或曰
 控噶爾西界亦多其屬國歲修朝貢之禮如鄂羅斯
 云魏氏曰案此皆誤聽土爾扈特妄誕之談有同西游演義小說不值與辨
 秋濤按椿園所述控噶爾事多係傳聞之譌俞氏松
 氏魏氏徐氏皆嘗辨之分見各卷中今姑存其原說
 於此以備參考

簷曝雜記

陽湖趙翼雲松撰

西北諸國惟俄羅斯最大我朝平準夷後西北萬里
 悉入版圖準夷西北為哈薩克而哈薩克外皆俄羅斯
 地也中國之正北由居庸關五千里始至喀爾喀之烏
 里雅蘇台為邊境盡處亦與接壤其地有一種人號烏
 良海有我朝之烏良海亦有俄羅斯之烏良海此正
 北之連界處也乾隆二十二年間曾遣使來借遼東
 之黑龍江運糧則其國境又與我東北之黑龍江相接

也回部之外為拔達克山而拔達克山之外又係俄羅斯地則其西境又包眾回部矣秋濤按拔達克山外尚有回部各國數千里非即俄羅斯不甯惟是康熙年間我朝徵大西國之境也此說能占星者西洋遣南懷仁高慎思等由陸路來亦假道於俄羅斯三年始至則其國西境又直至西海矣兆將軍西征時聞西北有龔國者其城周五百里皆銅鑄成豈即俄羅斯耶抑別一國耶秋濤按此即西域聞見錄傳聞遂皆命筆記之不知其謬也綴服紀略有辨俄羅斯至今為我朝與國不奉正朔兩國書問不直達宮廷我朝有理藩院彼

亦有薩納特有事則兩衙門行文相往來其字又與蒙古異內閣嘗另設中書二人專習其書文以便文移其印則圓如三寸盤而油硃堆紙上厚數分不與內地印色同也紙亦潔白可愛其國歷代皆女主號察罕汗秋濤按公文清公云男號察罕今汗女號拊肯汗此誤康熙中聖祖嘗遣侍衛托碩至彼定邊界事托碩美鬚眉為女主所寵凡三年始得歸所定十八條皆從枕席訂盟秋濤按此烏有之事俞理初已辨之定界碑約止七條無十八條也至今猶遵守不變聞近日亦易男主矣秋濤按此書成於嘉慶庚午先生年八十六矣

中國隨地產茶無足異也而西北游牧諸部則恃以爲命俄羅斯則又以中國之大黃爲上藥病者非此不治舊嘗通貢使許其市易其入口處曰恰克圖後有數事渝約上命絕其互市禁大黃勿出口俄羅斯遂懼而不敢生事今又許其貿易焉天若生此二物爲我朝控馭外夷之具也

綏服紀略

長白松筠湘浦撰

序

粵稽史冊漢唐以來每多邊患非疲於西北卽弊於西南駕馭鮮有長策惟我

聖朝克明峻德疆理天下五服弼矣統御八極遠夷綏矣且以僻在北荒之俄羅斯俾之習

國書而曉禮義開市易而歸約束是皆

廟謨神武

德洋恩溥所致也余仰承

知遇既寄封圻之任復膺專閫之司八載庫倫兩鎮西域又嘗駐節藏地周歷徼外爰採見聞得一百八韻非事吟詠特以註疏地方情形名之曰綏服紀略其身所未愿者不無缺略姑俟知者補輯云道光三年夏五月湘浦松筠識

綏服紀略

聖朝廣峻德安安治無為萬那久協和要服俄羅斯曩時阻聲教緣隔內外旗俄羅斯者北海徼外之國我聖朝明德廣被雖草木昆蟲

均沾澤潤故俄羅斯一部因其俗尚而羈縻之莫不畏威懷德誠古所未有者也考之正史俄羅斯地在極北漢書有堅昆丁令唐書有黠戛斯骨利幹等國元史有阿羅斯及吉利吉思臧合納謙州益蘭州等處而自明以來未通中國則以有內外旗蒙古之隔也內旗者喀爾喀四部札薩克汗王公台吉是也外旗者伊昔平羅義何本居內旗之外俄羅斯更居外旗之外黑龍江索倫土語謂俄羅斯為羅義會費偏師傳檄使霍蘭片紙定荒夷黑龍江北與羅義交界康熙二十九年有羅義犯界時副都統薩布素奉命率兵追剿奪其推克薩城羅義遂遁仍復出沒無常屢經典屬奉命檄詢俄羅義久無回信會近俄羅斯之西洋霍蘭國使臣朝貢到京詢悉俄羅斯情形兵部欽奉諭旨以俄羅義斯汗巢穴距邊地遙遠其邊界人等如何構釁必不知情數次所發檄諭必係伊之守邊頭目畏罪阻隔是以久無音耗因將始末繕寫檄諭交霍蘭使臣帶回轉

發俄羅斯始有來文以羅義犯界之事本不得知奉到
 傲文業經約束邊界人等永不滋事矣是役也一自霍
 蘭發檄而永靖邊疆實賴廟算如神洞鑒萬里
 之外余向在庫倫詢悉舊事緣黑龍江界外所居之俄
 羅斯除伊坐卡官兵之外多係彼之遣犯往音與索倫
 構釁不過遣犯等爭打貂皮所致實非有意犯邊益見
 當日其起釁根由酌量深遠之至也利害安為安輯自不致
 釀成事端國朝邊防吏治以利害安為安輯自不致
 周詳教誡無微不至自乾隆戊辰以來收金川平伊犁
 而回部盡降不招致而歸順者尤多凡絕徼荒夷無不
 恭順可期萬載相安者也即有意外之虞無非一朝之
 忿其意固無所為司事者惟仰承聖訓先為查
 詢起釁端由或境內兵役仗勢欺凌或守邊官吏藉端
 勒索一經得實一面發檄慰諭責其不應如是則其驟然而
 起者必渙然而退並台獻其倡議者繩之以法則立時
 安戢耳若果無勒索又非欺凌或如唐之僕固懷恩唆

使吐蕃回紇者惟有關其愚惑諭之以理訪其唆使正
 之以義庶可易於安人息事我聖皇嘗謂安邊
 之策若處一家統制者修身而官吏兵役無綏服習
 不是則是傲則邊地蠻夷盡可安享昇平矣綏服習
 國書不滋事復申請遣人進京學習
 曉文理後換回遇事即以清文兼俄羅斯及西洋字
 話繕寫馳遞庶有印證以免外誤至今永為定例
 海畫疆陸定俄界以杜互相私越而於在邊貿易者亦便
 約東雍正五年間一名圖麗琛奏奉欽派尚書三員一名察畢那
 俄名特古忒一名薩布基鄂博所設卡倫五十九座極東
 界並設卡倫薩布基鄂博所設卡倫五十九座極東
 江將軍統轄輪派索倫官兵戍守迤西之卡倫四十有
 七以喀爾喀四部屬下蒙古按其游牧遠近每卡倫安
 設章京一員率領兵丁皆令攜眷戍守其對面俄羅斯
 亦一體安設所有兩面卡倫適中隙地蒙古語曰薩布

石堆曰鄂博凡薩布處所皆立鄂博為界間有叢林無
 可堆石即削大樹鐫記為基時庫倫尚未派駐大臣凡
 此卡倫俱著辦理夷務之喀爾喀王丹津多爾濟統轄
 所有卡倫官兵應需牛馬羊隻俱由本旗札薩克屬下
 難酌規以平治等沿邊互相偷盜者皆繩以法而卡倫
 處所倘有被盜馬匹者即令事主呈報該卡倫踣交
 與對面卡倫按限嚴緝之該卡倫獲審明罰賠治罪如
 獲逃及於不能嚴緝之該卡倫追賠給還事主兩相不
 印頒行自是喀爾喀兩無推稅等款共十一則刊刻
 規由薩那忒申文直達理市開恰克圖名地經理設專司
 藩院奏請定奪永為定制所時疆界既明因即附近相
 先是沿邊市易並無定所時疆界既明因即附近相
 有恰克圖地處適中雍正七年奉旨著於該處
 設立市集並派理藩院司員三年一換駐劄總理由是
 俄羅斯咸歸恰克圖貿易矣迤東卡倫二十有八係土

謝圖汗車臣汗兩部所設迤西十九卡倫係札薩克圖
 汗三音諾彥兩部所設是恰克圖為四部卡倫適中通
 衢山勢雄峻林木森然貿易商民建立木城起蓋房屋
 費力無多頗為堅固對面俄羅斯建有市圈其貿易商
 民亦皆商民頻獲利中外示同規蓋外國人初同內地
 恭順惟恐見笑故其辭色似少遜順經恰克圖司員諭以
 中外一家之道俄羅斯歡欣感激信睦尤著所有恰克
 圖貿易商民皆晉省人由張家口販運煙茶緞布雜貨
 前往易換各色皮張羶片等物初立時商民俗尚儉樸
 故多夷性貴大黃濟眾最為奇以解魚毒特派頭人專
 司收買散給屬下官賣濟眾恰克圖販賣大黃者獨有
 一家係青海回民俄羅斯最為信服他商販此勿能售
 也然俄羅斯收買大黃非此一處其部通西洋西人
 亦常有販往售賣者蓋大黃雖為草藥其濟眾實無涯
 也元耶律楚材嘗收大黃治蒙古瘟疫是口外蒙古亦
 宜大黃余駐庫倫時曾以大黃搗為細末浸以黃米酒

蒸晒為丸醫治瘟疫諸證無不立效蓋大漠蒙古屬下
人不食米穀僅以牛羊酥乳為食其臟腑火盛故宜服
之至西南回疆安集延等處食者雖少而
多用以染色是大黃為邊地必需之物也
欽差

設壬午 乾隆二十七年始駐
庫倫所屬邊卡戊守年久凋散乾隆二十二年有前辦
吏務喀爾喀王丹津多爾濟之孫桑齋多爾濟遵
旨統理因竭力整頓安設卡倫始克完善迨後夷務
繁多始駐 欽差大臣同桑齋多爾濟總理其事
一切仰遵 聖甲申年戊戌年 申約

法寬猛化無知 乾隆二十九年因附近卡倫之喀爾喀
稽查而俄羅斯以少報多殊為狡狴奉
行申飭遂閉恰克圖不與市易俄羅斯後知悔過於三
十三年遣使申請馬匹舊事概無庸議懇乞開關交易
時 欽差庫倫辦事大臣慶桂同喀喇沁貝子喇

圖靈阿源遵 訓旨會議章程復以俄羅斯恭順
情形入奏蒙 恩旨俯准市易如舊後於乾隆四
十三年恰克圖俄羅斯頭目有會審夷犯該頭目並不
即時會辦經庫倫辦事大臣索林一面開關一面奏請
暫停市易未免過於急迫因奉 諭旨嚴行責飭
時尚書博清額奉 命馳往率同土謝圖汗徹登
多爾濟悉心查辦俄羅斯悔罪懲治夷犯求開市易於
四十五年奉 旨准其仍前交易此先後兩次閉
關之事仰賴 聖明指示 明法示雷電致刑警愚
寬猛並濟故俄羅斯咸知感畏

癡固畢納托頑咭那喇爾推 乾隆四十九年庫倫有商
之烏梁海游牧貿易被俄羅斯所屬之布哩雅特等數
人劫去貨物是應明法示懲辦理者時庫倫辦事大臣
勒保同喀爾喀副將軍郡王蘊敦多爾濟盟長貝子遜
都布多爾濟三人共理其事設法訪知盜首夷名奏請
機行俄羅斯駐劄額爾口城之固畢納托爾名拉木巴
者飭令捕盜會審旋即獲烏拉爾齋數犯遣其咭那

喇爾送赴恰克圖同該處駐劄司員審明遂將照例罰
 賠之十倍貨物如數呈繳正宜將賊犯明法示眾乃其
 咭那喇爾人本糊塗意以早出罰賠貨物事已完結遂
 將數犯鞭答鉗其鼻耳發遣伊境東北無人處所並未
 詳細知會恰克圖司員辦理殊屬率謬庫倫大臣發檄
 詢之固畢納托爾拉木巴者愚頑無知一如咭那喇爾
 推諉竟以結案為辭因奉諭旨著典屬行文與
 薩那忒飭令換回其固畢納托爾等秉公治罪乃薩那
 忒於五十年春申文亦僅希冀了事理藩院奉
 旨發檄責飭旋撤恰克圖貿易固畢納托爾乃其守邊
 大頭目咭那喇爾時我銜恩命奉 敕誠
 乃其管兵頭人 命之日即蒙 使吉林查辦參務
 偏私於次年春旋京復 聖訓諄諄以邊務宜示
 往庫倫協理其事荷蒙 旨駢抵庫倫會同辦理
 大公務俾荒夷畏威懷德方為盡善余凜遵
 諭令俄羅斯悔過自省閉關禁私販勿使吾民疲
 後例

應嚴禁私販而卡倫兵役以及沿邊蒙古必需之烟茶
 布疋自宜酌辦不使乏用因遵 旨查其人戶多
 寡擬定章程凡卡倫官兵所需者行令各該旗兩月一
 送卡倫官兵各有所打牲所獲皮張隨時發給該旗歸還
 商民沿邊蒙古所需者令商民領票前往發賣不致乏
 用並飭令各旗札薩克留心查察不使商民潛出卡倫
 與俄羅斯私行貿易至大黃一項庫倫所屬蒙古僧俗
 內間或存有十餘斤者止為染色而用其商販僅有回
 民一家况頗知大體屢荷 恩賞實屬感激守法
 故庫倫所屬地方毋庸查禁大黃時 旨嚴加責飭並著
 臣以查禁私販情形奏入奉 旨嚴加責飭並著
 告示曉諭安慰回眾復通行各處不可因噎廢食仰見
 時新疆一帶被 澤無涯釋惑思無措知過悔難
 追遣徒悠然逝遺案生旁支 俄羅斯因撤貿易實知悔
 爾拉木巴撤回另派安人駐札額爾斯口通覓遣犯烏拉
 爾齋並無蹤跡屢行申文懇求均經典屬遵 旨

駁飭迨乾隆五十四年秋有衛勒干卡倫巡兵齊巴克
 等出卡跡忽遇俄羅打牲之哈哩雅特數人查問
 來歷哈哩雅特恐被捕捉遂放鳥鎗以致齊巴克受傷
 斃命此舊事未了又生旁支矣然亦可謂了事之機耳
 檄飭嚴網羅應捕獲參差縛獻以行強救法伏節糜心
 急煩 睿慮悔過戒差池 所有鎗斃齊巴克一案
 具奏遂發檄諭以緝捕之方其新固畢納托爾人頗恭
 謹奉到檄文即於境內竭力嚴緝至次年春將行強之
 正犯二名從犯一名先後拏獲縛送恰克圖會審聲請
 舊犯烏拉爾齋已無蹤跡懇將現獲之犯示眾辦完舊
 案因即繕摺具奏遂赴恰克圖督令司員等審明即於
 界所將正犯二名先後處死示眾其從犯一名重責發
 遣奏請以結新舊之案彼時余欠歷練過於急迫以邊
 疆重案未經先行請 旨擅自辦理殊屬錯謬實
 有應得之咎乃荷 慈恩曲宥降留仍舊辦事感
 激涕零至今念及不勝凜然自勉因復書之更誠將來

也 風謠起無端交易為稍羈

廟謨誠

神

武檄詢意何居

時俄羅斯乞

恩貿易文書將至

麻薩麻林偽言俄羅斯有陰謀不軌之信因解京審訊無

憑余遵 曰於恰克圖詢訪情形俄羅斯仍前恭

順實無可疑謹將各緣由入奏奉 旨勅典屬以

俄羅斯現在懇求貿易果如薩麻林所言未曉其意何

酉咸恐怖頻來具婉詞

俄羅斯奉到檄文無不駭怖其

况正在懇求市易又何敢另有陰謀情詞甚屬可信蓋
 因哈薩克慣造偽言而喇麻薩麻林適因迷路至彼復
 入俄羅斯界乃還其或聽信哈薩克謠言抑或故為是
 言駭眾以圖免其私出卡倫之罪均未可定旋據俄羅
 斯薩那忒稟覆伊等實無其事並查詢各處亦無見有
 薩麻林者竟係妄造謠言仍乞轉奏

恩等情具奏奉 旨復提薩麻林根詢時孽僧驚

懼氣僅一息奉 旨即行正法若非 聖明

飭令檄詢何以折訛言而 字小沛恩膏 乾隆五

冬奉 旨著典屬檄行俄羅斯准其所請開關市

有是 旨 聖皇樂天字小故

擬章程明白曉諭俾俄羅斯永遠遵奉方為盡善余凜

遵 訓旨酌擬規條奏請檄調固畢納托爾訂期

會 檄至羣夷舞聞命駛車馳舊章垂常制新載釋無遺

閉關既久俄羅斯不得貿易殊為拮据一聞檄令訂期

駕車飛馳前來聽命時同寅郡王蘊敦多爾濟進京

完姻代余之副都統普福已抵庫倫同余與協辦貝子

遜都布多爾濟於乾隆壬子孟春遵 旨前赴恰

克圖既到之日固畢納托爾遣人致意次日親來謁見

其名曰色勒蕤特人頗恭謹因即遵 旨諭以前

此烏拉爾齋一案爾從前之固畢納托爾及哈那喇爾

等辦理實屬錯謬嗣後爾邊界頭目如遇會辦事件自

應照例急速完結不可仍前延緩以致追悔無及據稱

從前之固畢納托爾等均已有撤回另換我等前來一切

敬聽指示遵行斷不敢再有推諉情詞誠懇遂欽遵

案件嗣後邊地設有犯者無論喀爾喀俄羅斯各宜按

限緝獲送赴恰克圖會審明確各照本例正法後彼此

文移知會於犯事處所明白曉示其沿邊一帶應剴切

曉諭以禁盜竊兩相和睦勿再滋事所有恰克圖貿易

漢夷商販彼此嚴行約束不使互有積欠以致口角生

情指額眉 公事既畢遂恭宣 聖主仁育義正之

儀以指叩眉即如跪叩其葵向頂感之誠形於辭色

大皇帝是天且頻以指扣眉緣其俗不習跪叩之

儀以指叩眉即如跪叩其葵向頂感之誠形於辭色

儀以指叩眉即如跪叩其葵向頂感之誠形於辭色

畏 天克遵禮宥過宜撫綏款宴推誠信滅從示

無疑 俄羅斯既知感畏宜遵 訓旨示以撫綏因

所安設禮廬會議事畢即各回寓今蒙 大皇帝

天恩諸事協和故我日前親來市圈衙門會議以申感

激之誠今蒙如此款待深為感激欲請大人下臨俾我

稍伸誠悃因許之彼尤歡感無似蓋看待外夷不可與

之戲笑如其不知不曉者應正色緩言以諭之不使慚

愧不宜露有慢色言動惟和所謂忠信篤敬是也固畢

納托爾初來謁見帶兵三百餘名似有疑懼既見我等

言動誠信及再至已減隨從而詞色更形依戀是日我

三人過彼僅以辦事司員及 迎車脫帽裘 由恰克圖市

蒙古台吉等隨往示以不疑 皇仁倍申誠敬 屏像設

許固畢納托爾預派小頭人步行擺對遠迎時孟春雪

大天寒殊甚人皆大帽重裘其俗見其汗時皆脫帽去

裘乃為至敬此次固畢納托爾脫帽去裘先於 屏像設

門外迎立益見其感激

觴卮 其室內北壁上懸其哈屯汗圖像服飾一如西洋

差大人固畢納托爾聲稱今 大皇帝恩施優渥欽

切極其遜順像上坐固畢納托爾陪司員等旁坐言動一

果品茶蔬皆類西洋固畢納托爾一獻畢親捧觴卮

敬葡萄酒遂作樂令歌舞以申仰慕之意並述伊係邊

外夷人嗣後如有事件請先為明白指示以便 既奉

遵行斷不敢稍有違悞因優賞樂舞嘉其恭謹 既奉

恩綸日重開孟夏時 旨以俄羅斯咸遵約束誠多

恭順即着擇吉開關遂

於孟夏望日通商市易

邊務辦理善後 高宗純皇帝以恰克圖市易勿

使內外商販互有欺詐致啟釁端因擬定禁款出示

曉諭商如訓農誠格風教維 恰克圖商販從前多有奢

論 侈經佚太過者自然為造

卷二 紀別

三三

物所忌閉關八年以來前之不安本分者盡至困苦是
 亦改悔示以所禁之條心各悅服總之官買皮張均按
 加價而自導上率以樸素則風俗漸歸淳厚其間或有頑
 民驟難化導以格之不過初費唇舌久則懷德自化
 免致生事至沿邊各旗札薩克游牧往往有商民以值
 數錢銀之磚茶餘與蒙古大馬收之償還措不收取必欲按
 年增利年復一年索其大馬收之償還措不收取必欲按
 生計而貪饕如此竟有被蒙古忿恨致斃者雖有蒙古
 法懲凶何能壓服蒙古因定以一本一利通飭遵行如
 此則邊氓無重利之害而恰克圖商民一利通飭遵行如
 自知警誠亦不敢愚弄夷商致生忿恨
 嗑處處頤安邊宜自治時凜
 為人也頗知信睦從前恰克圖市圈夜火俄羅斯市圈
 頭人聞知遣兵役前救立時撲滅是皆訓示遇事即開誠布公道
 以信致也總之仰承訓示遇事即開誠布公道導
 以信義凡檄諭言詞不可激切以示易從倘有應緝盜

犯務須教以密捕之方稍寬期限自無不欣感踊躍實
 力捕獲請以會辦者蓋誠格之道更易於明罰勅法耳
 至沿邊卡倫戍守兵役尤應隨時教訓而聯屬之每年
 冬春應查其四畜有無被災或有被雪過大成災者應
 令該旗札薩克酌量賑濟或因路遠該旗接濟生畜一
 時未到應令雪大之卡倫兵役暫行內移令歸小之地就
 食於該地方札薩克雪融後接濟到時再令歸小之地就
 凍餒逃亡如此聯屬則眾心咸悅一有訓飭無不惟命
 是憶昔駐庫倫游牧地無垠余於乾隆五十九年辦理
 從五十九年即奉命駐劄西藏辦事憶及前在庫
 倫八年前所辦庫倫者蒙古語城也該處有刺麻木如
 在如城故名庫倫居土謝圖汗部其游牧最為寬濶汗
 山巍矣高背帶圖拉津庫倫南十餘里有汗山縣巨高
 樵山北帶河曰圖拉源出庫倫東北肯特衣山是採
 折流二千餘里北入色楞格河由恰克圖西側入俄羅

流斯之拜噶勒淖爾復東南
 何統歸黑龍江入東海
 喇河其水按汗山乃大漠以北最高之山圖拉河即土
 爾然黑龍江與黑龍江上源東西相望近在數百里
 爾渾河鄂爾渾河東北流入東海而圖拉河色楞額河
 俄羅斯界入白哈兒湖即此所云拜噶勒淖爾下流
 則北流入北海矣文清公此書述圖拉河入色楞額
 河下流入拜噶勒淖爾皆不誤惟末云復東南統歸
 黑龍江入東海則大誤也諸家紀載亦有沿其誤者
 於此辦

鎮兩愛瑪克部
 謂愛瑪克古語
 撫一哲布尊
 庫倫
 欽差
 車臣汗兩部事總管恰克圖貿易定例每年秋問輪調
 其恰克圖進東二十八卡倫土謝圖汗車臣汗兩部各
 設十四每部派有專管卡倫札薩克各一員又派有總

管兩部卡倫之札薩克一員恰圖迤西十九卡倫三音
 諾彥部所設者十二又西之七座係札薩克圖汗部分
 設其所派專管總管之札薩克一如東兩部庫倫大臣
 統理其事並撫馭哲布尊丹巴呼土克圖振興黃教其
 札薩克圖汗三音諾彥兩部事務隸烏里雅蘇台將軍
 統轄烏里雅蘇台在庫倫迤西約二千餘里庫倫地在
 京都正北偏西由京出張家口向西北走軍台三十站
 轉北行十四站至恰克圖四部咸欽奉初心誠抱真
 行約有八站至百餘里四部咸欽奉初心誠抱真
 圖約有八站至百餘里四部咸欽奉初心誠抱真
 十札薩克今生齒日蕃戶口約有十數萬無不尊崇黃
 教欽敬哲布尊丹巴呼土克圖者先是準噶爾厄魯特
 最爲強悍與喀爾喀讐殺不已康熙二十七年喀爾喀
 力微不能抵敵眾議就近投入俄羅斯爲便因請決於
 哲布尊丹巴呼土克圖日我輩受俄羅斯奉佛俗尚不同
 若因避兵投入俄羅斯而俄羅斯素不奉佛俗尚不同
 視我輩異言異服殊非久安之計莫若攜全部內徙誠
 投大皇帝可邀萬年之福眾欣然羅拜土謝圖

汗遂請胡土克圖率眾內附荷聖恩於張家
 口外多倫淖爾旁之達蘭淖爾游牧安插養其車臣
 汗札薩克圖汗等陸續來歸錫爵賜印封建札
 薩克有差後大兵進剿準噶爾賊酋噶勒丹走死自是
 喀爾喀游牧莫安康熙三十九年奉國朝再造後乾隆丙子丁
 丑分起送歸故土實由聖皇神武將準部盡行剿除喀爾喀
 乃得永免心腹之患是以世代銜感大德實曠
 古所未有者也其哲布尊丹巴胡土克圖初心有訴盜
 合於眾志以邀萬年之福何其明決而善斷耶
 馬牛無告規林親蒙古語規林睦嫻且任恤省刑兼賑
 貧瀚海之甘澍台吉任撫存既克施惻隱遂承
 雨露恩是為真寶鑑誰輕蒙古臣乾隆五十五年喀爾
 札薩克台吉烏爾湛札布報稱該旗被旱已將札薩克
 本年例收之牛羊及自畜之牛羊散給屬下窮人其不

敷者飭令有力之台吉官兵互為賑濟辦理殊為妥善
 因即行文被旱之處照此撫恤活者甚眾旋即得雨初
 不意蒙古札薩克竟能如此是皆我聖皇久道
 化成所致次年該札薩克緣事部議革職蒙
 恩以其善撫所屬竟得免議濟眾徧訪巖疆勢小知扼
 者獲善報實可為札薩克之寶鑑
 塞頻余在庫倫會兩赴恰克圖詢悉卡倫形勢恰克圖
 內駟有庫什固爾兵二百名以資巡防此兵係車臣汗
 所屬庫什固爾蒙古語猶云保障也由此迤西一帶多
 山且多叢林僅有恰克圖為通衢大路自此迤西一帶多
 倫連亘八百餘里一路扼要有色楞格大河東岸聯岡
 自此迤南直至袞圖達巴罕其間或有峽溝或有叢樹
 諸險隘皆屬天然俄羅斯久沐皇仁可信其永
 遠恭順况各札薩克屬下額兵俱善圍獵鎗箭本其所
 長俄羅斯馬少且無習射者固不敢入即其或入亦不
 足當沿途一圍耳先年準噶爾恃強曾用兵於俄羅斯
 既入其境不見其人遂至額爾口城深入六百餘里仍

無一人準噶爾素悉俄羅斯狡獪慣示以弱恐其誘之
深入因卽撤回俄羅斯呼準噶爾爲喀勒瑪克至今提
及喀勒瑪克如是強悍竟被大兵掃蕩無不咋舌咬指
稟畏 天威者至俄羅斯柔奸相傳已久惟有恪
遵 聖訓每事與之開誠布公視爲一體論以情
理其柔奸不難自化余嘗留心窺其初見時故作模稜
乃其夷性恐爲中國見笑殊不知反被笑矣如是者切
不可怒亦不可笑正言以釋其愚卽改色輸誠更無欺
詐矣至卡倫間有偷盜馬匹等事皆有定例照辦而卡
倫兵役所需鳥鎗硝磺多由俄羅斯易換是舊例禁止
硝磺出邊一則原 其布哩雅特人等與邊內喀爾喀特
不爲此地設也 似其游牧在恰克圖邊外迤西
間有仿照俄羅斯蓋房以居者 哈哩雅特鄰 游牧在布
哩雅特迤西與邊內 東哈木尼罕 哈木尼罕與邊內哲
屬之唐努烏梁海同 屬下打物之哈木尼罕同其游牧在 連柰瑪爾人 柰瑪
恰克圖邊外迤東亦有蓋房以居者

接連哈木尼罕與 身爲羅又役心同蒙古淳以上四種
邊內巴爾呼同 喀未經內附以前久屬俄羅斯者其內多半崇奉黃教
亦有與卡倫蒙古相善 雖久隸俄羅斯爲之防守卡
倫其心淳樸多類蒙古故每卡皆有 羈縻蘊精奧荒服
俄羅斯數人羈絆守戍恐其內附耳 羈縻蘊精奧荒服
勝來賓欽哉 訓昭明魏乎綏夷民 俄羅斯所屬
性雖淳厚然可羈縻而不宜招致一則定例彼此不食
通逃二則伊等眾心不齊乾隆五十四年有布哩雅特
若干戶意欲內附因有俄羅斯羈絆不果來奉有
訓旨不宜招致旋有四十餘戶俄羅斯由科布多投
誠前來復奉 訓旨按戶賞給口糧好言撫諭飭
令回巢仰見 謨深遠守土者恪遵辦理自無
意外矧迺已世服同荷 化育仁 俄羅斯向化已
國書之十數人數年一次更換所有在京在途照料之
官理藩院均派家道殷實者蓋因隨時酌需賞資不致

拘泥盡資於官使絕傲荒夷見天朝之濶大而必
以老成練達之員時常訓誨俾知講信修睦可謂撫綏
得宜百餘年來俄羅斯感沐聖化實與各國外藩無異
夷俗類西洋渠魁曷紅

妝詢諸英咭喇悉其有端詳銅城妄傳述巢穴水中央

俄羅斯服食房舍與西洋無異其部長女人居多謂之
哈屯汗蒙古語哈屯夫人也如男子為部長謂之察罕
蒙古語察罕白也其巢穴地名莫斯克瓦在恰克圖西
北約有數千里其辦事大頭目曰色費窩特其喇爾瑪
公廨辦事頭目曰薩那託爾又有雅固畢咭那喇爾瑪
約爾哩咭斯喇托爾等頭目皆其官名蓋其頭目
多西人余在庫倫所悉僅此其何故以女子為部長
未知其詳乾隆五十八年大西英咭喇國王遣使朝
貢事畢余奉命送至海上其正貢使名瑪噶爾
呢曾在俄羅斯住牧三載因詢悉哈屯汗本西洋之女
乃從前哈屯汗之外孫女也其表兄襲汗娶以為妻生
一子襲汗遂歿因子幼其妻為哈屯汗世傳如其子歿

即傳子婦舊俗如此蓋其地居坎陰勝故耳又俄羅斯
北鄰空喀爾國係同種與之爭地乃其常事相傳空喀
爾國最大以銅為城東西門相距若干路程疑屬妄誕
詢之瑪噶爾呢乃悉空喀爾本居海島恃水似有銅城
之固云此異域錄厥地稀人烟厥土少圃場固無多田
傳述不實之徵也
禾有限其額濟勒河一帶冬雖嚴寒夏時頗暖地土堪
種而俄羅斯性寒居此者甚少其莫斯克瓦一帶氣候
雖暖然水多田少通津濟里克台將濟里克乃烏里雅蘇
故其人惟魚是食
與庫倫所屬輝邁拉呼疆贊所屬卡倫名東與科布多
之卡倫相接輝邁拉呼疆贊所屬卡倫名東與科布多
屬之卡倫相接輝邁拉呼疆贊所屬卡倫名東與科布多
而西黑龍江庫倫烏里雅蘇台科布多四屬卡倫共八
十有二科布多屬之極西卡倫名曰和尼邁拉呼由此
渡過額爾齊斯大河即至輝邁拉呼雖云一帶卡外均
與俄羅斯連界然自津濟里克以外有克木克木齊克
烏梁海迤西阿勒坦淖爾烏梁海又有阿勒台烏梁海

蒙古游牧塔爾巴哈台卡倫以外有哈薩克游牧相隔
 由此迤北乃通俄羅斯其阿勒坦淖爾烏梁海及阿勒
 台烏梁海等入經歸順每年例交貂皮貢賦烏里雅蘇
 台將軍收齊送京例有官項獎賞其近俄羅斯之烏梁
 海亦與彼交納貂皮相沿既久只可羈縻相安耳哈薩
 克舊傳為古大宛 聖製詩特辨正為古康居國
 其部有三日左日右日西自乾隆丁丑年陸續投誠蒙
 錫封汗王願心感激常遣子弟入 覲貢
 馬其部北與俄羅斯為鄰西南與布魯特連界布魯特
 在伊犁卡倫以外直至回疆喀什噶爾一帶皆其族類
 東西共有二十鄂拓克皆游牧打牲兼以種地為食各
 族有頭目一名曰比郎伯克也此等伯克由眾人推立
 其內有從前跟隨將軍大臣打仗出力者荷蒙 聖恩賞戴頂翎成知感激亦常人
 聖恩賞戴頂翎成知感激亦常人 覲貢馬至其
 地產馬亦烏里雅蘇台科布多城防 烏里雅蘇台城在
 同哈薩克烏里雅蘇台科布多城防 烏里雅蘇台城在
 定邊左副將軍總統喀爾喀四部兵馬兼理札薩克圖
 汗三音諾彥兩部事務有參贊大臣二員一用該處藩

爵一係由京 簡放協理其事四部蒙古藩爵內各
 有前往烏里雅蘇台駐班聽候將軍調遣其專管收厥
 者如不留心查察設法妥辦則所有倒斃賠補不免苦
 累四部屬下蒙古兵科布多城在札薩克圖汗部落西
 北地近阿勒台山駐劄參贊大臣一員城東北有明噶
 特蒙古游牧西北有數百戶舊厄魯特游牧城東南有阿
 勒台烏梁海等游牧阿勒台游牧尚有三十六年安插
 之土爾扈特所產穀麥足敷食用自津濟里克至和尼邁
 因有屯田所產穀麥足敷食用自津濟里克至和尼邁
 拉呼一帶二十三卡倫由四部札薩克選派台吉章京
 兵丁分駐戍守一年一換官給錢糧所有總管卡倫侍
 衛由京派往三年更代科布多城北卡倫以內係都爾
 伯特游牧屬將軍參贊統轄此等蒙古乃額魯特四衛
 喇特之一乾隆十八年全部歸誠荷蒙 聖恩錫
 封汗王公札薩克台吉有差至今食俸輪班入 覲
 安享 昇平科布多由卡倫西通塔爾巴哈台一帶卡
 由古城大路可抵烏魯木齊其塔爾巴哈台一帶卡

皆輪派滿洲及額魯特兵戍守至伊犁所屬卡倫戍守兵役亦然

恩光被四表

遐藩歸

聖皇土爾扈特來都爾伯特倡賑乏授

牧地

錫爵封汗王

我北一帶振興黃教故所有蒙

古無不傾心向化至土爾扈特本係準噶爾四衛喇特
之一與都爾伯特無異雖遠居俄羅斯地曾遣使朝貢
輸誠既聞天兵平定伊犁振興黃教復憶都爾伯特
特歸順久享昇平不禁仰慕傾誠率眾內附蓋土
爾扈特一部先年因與準噶爾不睦遂入俄羅斯居額
濟勒游牧傳數世至阿玉奇汗伊子察克篤爾札布孫
敦魯布刺什曾孫乃渥巴錫也渥巴錫于乾隆三十五
年明背俄羅斯攜全部由哈薩克戈壁巴勒噶什淖爾
一帶行入閱月至伊犁敬陳投順之意時伊犁將軍舒
赫德奉命收撫安我賑其窮乏授以牧地渥巴錫封
錫等領心感激即于三十六年入覲天顏錫封
渥巴錫為汗餘封親王郡王貝勒貝子公札薩克台吉

有差

何秋濤按是書精覈處多惟記羅叉犯界始於康熙
二十九年殊為疏舛又空噶爾國强大諸事乃椿園
西域聞見錄所述而注內言異域錄傳述不實是誤
以為圖公所著之書也附辨於此

以爲圖公汲著之書出則辨其出

西賦簡良驗其然而去內言異其辭極不實是時
二十六年秋爲其抄又空鄭爾爾爾爾爾爾爾爾爾
何殊壽對皇書辭爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾爾

百卷

俄羅斯佐領考

黻俞正燮理初撰

八旗通志旗分志云鑲黃旗滿洲第四叅領之第十七
佐領係康熙二十二年以尼布綽地方取來鄂羅斯三
十一人及順治五年來歸之伍朗格里康熙七年之宜
番等編爲半個佐領卽以五朗格里管理後二次又取
來鄂羅斯七十人遂編爲整佐領伍朗格里故以其子
羅多瑋管理羅多瑋故以大學士馬齊管理今以豐伸
濟倫管理謹案此卽今承恩侯尙書恭阿拉所管理之

佐領也八旗通志初集亦言順治五年俄羅斯伍朗各里來歸康熙七年依番來歸此皆自拔來投者
平定羅刹方略云康熙二十二年四月羅刹殺斐雅喀居民留嫚書而去七月甲申瑪拉等送所獲羅刹五人又送二十六人至京四裔考亦云二十二年羅刹之眾有過黑龍江者降其兵目三十餘人此即通志所言之三十一人方略又言南岱攜至羅刹二人則四裔考遺之

聖祖仁皇帝聖訓柔遠人云二十二年九月乙未戶部

議奏羅刹歸順吉里郭里等應交于正白旗編入佐領下壯丁少者

上曰羅刹歸順頗多應令編為一佐領鑲黃旗之佐領蓋自 欽定也薩布素傳云康熙二十二年投誠羅

刹宜番鄂噶圖席圖頡吉里戈里鄂佛那喜等酌給官職案方略十一月癸未

上諭云宜番近授驍騎尉岳噶圖席圖頡及新投誠之吉里戈里岳佛那西馬克西木俱授七品官其新投誠內之岳佛那西費禮普令馳驛至薩布素處酌遣招撫

四裔考云遣降番宜番米海羅莫海對往諭誤也宜番未常與米海羅等同往招撫方略云二十三年正月薩布素令宜番等往諭卽以招撫米海羅等二十一人送京安插是米海羅等投順卽送京也方略又云是年七月獲羅刹一人曰費岳多羅送京安插熱河志二十三年十二月十六日

上諭於恒滾等處之俄羅斯許其歸順待以不死而生養之是也二十四年三月獲羅刹噶瓦力刺等七人逸去一人五月破雅克薩城巴什里等四十八願降此則

通志所言後二次之七十人也七月羅刹又遣裔番等四人誘我俄羅春被獲旋縱之歸羅刹名衣番者眾非卽康熙七年來歸之宜番也熱河志二十四年六月十四日

上諭雅克薩困迫已甚而後歸降宥其罪釋之使還是也四裔考云二十四年七月釋衣番等四人歸國語無原委覽者惑焉其噶瓦力刺等六人亦于進兵時放之還南岱攜至之二人亦已縱歸方略載噶瓦力刺供詞所謂前放回之二人已送往國主處是也計所獲順治

卷一 傳
五年一人康熙七年宜番等二十二年三十三年二十
三年二十四年七十二人而還歸者十二人總得羅刹
近百人居東直門內胡家圈衚衕其姓氏源流則八旗
氏族通譜皆不載也嘉慶十一年三月

俄羅斯事輯

黜俞正燮理初撰

俄羅斯在黑龍江四部喀爾喀雅爾左右哈薩克圖理
雅斯科北西至荷蘭英吉利海又南抵務魯木居國也
其先起于右哈薩克部西鄙其人曰羅刹亦曰藥殺當
南北朝魏太和時羅刹始立國曰俄羅斯其人用天主
教欲殺佛佛遇惡物奇怪輒以羅刹名之羅刹地小聲
名文物皆不著傳七百餘年部人漫衍至西海由怛羅
斯城以北至計由居焉蒙古太宗時諸王莽賚叩擊奇

卜察克進兵攻俄羅斯降之元末諸王外鎮者勢離析
 羅剎內亂俄羅斯部長伊番瓦什里玉持乞援于其國
 西北之西費雅斯科而割國西之那爾瓦城賂之而自
 立為汗其國寔強明嘉靖時南滅庫程汗阿斯坦拉汗
 遷其人于阿爾泰山北遂南與韃靼瓦刺鄰東曰西畢
 爾斯科接今黑龍江喀爾喀西曰喀山斯科接雅爾哈
 薩克圖理雅斯科自伊番瓦什里玉持汗二十二傳至
 額勒克舍靡汗羅費持都莫斯科窪斯科是為察罕汗
 最強盛有大斯科七曰莫斯科窪斯科曰計由斯科曰

思瑪廉斯科曰佛羅尼使斯科曰郭羅多_多哈連斯
 科曰西畢爾斯科曰喀山斯科者若中國省治府
 城一斯科所屬小斯科數十柏興數百柏興若縣治心
 其地東西北三面臨海廣三萬餘里山川城郭人物與
 牧種植五方風氣部類別處羅衛與中_國同其書橫行
 自左而右東合拉提諾西合托忒烏珠_克古
 清漢文崇禎時雅爾額什爾努拉之_古拉
 勒克汗惡綽羅斯特越哈薩克投俄羅斯察罕汗_古拉
 山額濟勒河之南圖理雅斯科之東哈薩克_古拉

吒哈無城郭地與之使為藩部時

太宗文皇帝大兵方定黑龍江索倫達瑚拉乃為使
鹿兩部俄羅春東北際海為自古疆域所不及而俄羅
斯亦東南略地奪雅克薩尼布楚地樹木城居之兩部
相值各罷兵既又南向侵擾布拉特烏梁海奪四佐領
崇德四年

大兵再定黑龍江毀其木城歸而未議置戍也俄羅斯
既富庶互市例人至其國市者則衛藏以西沙章汗愛
烏汗其外市則西至安集延伊犁哈密喀爾喀東至黑

龍江秋高馬

被罽拊貨而至面白微頰高準采鬢髯

紅氍帽油鞞帳居者布列黑龍江西岸地

秋濤曰此一
段乃康熙二

十七年定界以後互市之事所云布列黑龍江西岸者
因我將軍駐黑龍江故也若順治時黑龍江尚未入版
圖俞君插敘此處殊為
失攷魏默深刪之是也其植麥種自西域來為麩潔白
性宜人人物甚都雅而數與我爭邊境

世祖章皇帝順治十一年于黑龍江征之十五年調高
麗兵征之又數遣大臣督兵皆以餉不至半途返順治
十二年十七年俄羅斯兩附貿易商人至京城者奏書
于

世祖而絕不及邊界事康熙初又屢用兵十五年貿易商人尼果賴等至

聖祖仁皇帝召見之

賜察罕汗書諭邊界事而察罕汗久之未答也二十一年定策屯田大出師征之收其人及火器編其人爲佐領隸

京師鑲黃旗滿洲二十三年薩布素刈取雅克撒尼布楚田禾以船載歸二十四年五月甲申我師拔雅克薩縱城中羅利歸去而二十五年正月俄羅斯復來城之

我師往爭俄羅斯人以死守不肯去是年荷蘭使至聞其事曰俄羅斯西臨西洋我鄰國也

聖祖命作書付荷蘭轉達之而額勒克舍靡汗羅費持亦于是年卒額勒克舍靡汗羅費持無子有一女曰票多額勒克舍雅費持素梟雄爲女子時習戰鬥宮中以兵爲戲經畧布武無有敵者嗣父察罕汗位是爲察罕散丕特里普爾汗亦曰叩肯汗其國言男曰叩女曰叩肯也叩肯汗旣卽位究尼果賴事案地圖曰

中國皇帝仁聖且限以行國我西北西費雅斯科西南

圖理雅斯科雖小部近肘腋所當爭也九月乃遺書中國議和二十六年七月使至喀爾喀圖舍圖汗境文書往返二十八年十二月丙子定邊界以額爾古訥河爲界歸我雅克薩尼布楚定市于哲卜尊丹巴胡圖克圖之庫倫而磨崖刻會議七條滿漢拉提諾蒙古俄羅斯五體字于黑龍江之吉爾巴齊河東岸其漢字則行書也秋議定則遣使索那爾瓦城于西費雅斯科不與以兵征之盡并其地數千里以己名名之曰散丕特里普爾斯科而遷都之于是其國大斯科凡八七道置噶噶

林守之都城置大臣四總八道之治又索阿藻城于圖里雅斯科控噶爾汗控噶爾漢不與則盡奪其阿藻夾北地前後用兵二十餘年國中戰甲不少解常徵土爾扈特攻西費雅斯科謂土爾扈特無用用以壯觀而已綽羅斯特汗噶爾丹之擾喀爾喀也揚言假俄羅斯兵六萬又火器手六萬至喀爾喀大驚二十九年五月癸丑

聖祖諭其商人馳告疆吏無助亂其時俄羅斯方西向用兵故無南侵意也三十三年其使自土魯番哈密來

入嘉峪關互市時爲立館于京城中玉河橋西定三年
一互市來者不得過二百人以八十日爲期三十五年
噶爾丹爲我師所困求救于俄羅斯俄羅斯不肯應噶
爾丹遂亡五十年土爾扈特使由俄羅斯至五十一年
五月

聖祖使圖理琛等往報之道出俄羅斯經西畢爾喀山
兩斯科往返行三年以五十四年三月歸繪圖呈
御覽又爲異域錄數萬言記兩斯科東西所經又言其
國北界夏至無夜其汗二十七年元日乙丑當康熙五

十一年十二月十六日二十八元日辛未當康熙五
十二年十一月二十七日我康熙五十二年閏五月俄
羅斯則每歲十二分分二十九三十一日歲在三
日六十六日上下也我使過境時察罕汗命邊臣厚禮
之又遣兵護我使歸旣而汗卒亦立其女自是其國皆
傳女雍正五年八月復與我議喀爾喀以北自楚庫河
以西沿布爾彥特山至博穆沙畢嶺爲界而定市于
恰克圖時俄羅斯方攻西藏西南五千里之務魯木以
其地尙佛請于

世宗憲皇帝遣人至中國學喇

麻以通蒙古使命兼學蒙古接骨大夫年滿替換遂爲
例六年遣子弟入國子監讀書于滿漢助教各派一人
教之居于舊會同館其衣服飲食由理藩院給發乾隆
十九年土爾扈特使由俄羅斯入貢二十一年九月至
熱河二十二年我師定西域凡俄羅斯人逃在伊犁者
皆察出送還而逸賊阿睦爾撒納逃入俄羅斯患痘死
高宗純皇帝命理藩院移文俄羅斯撤納特衙門使送
賊二十三年正月俄羅斯出其尸于恰克圖公驗之四
月厄魯特舍楞害我副都統唐喀祿而逃于俄羅斯察

罕汗受之以屬土爾扈特我使索之又與

高宗怒嚴新疆喀倫絕恰克圖貿易自博羅伊察格圖
喀倫至尼布楚南七百里澤倫圖喀倫測北極東西相
去二十六度以東則黑龍江舊界西爲哈撒克外藩而
舍楞于三十六年誘俄羅斯土爾扈特全部趨伊犁時
俄羅斯與圖理雅斯科兵爭圖理雅斯科以其先控噶
爾汗失地故背俄羅斯不朝貢俄羅斯征之屢戰屢捷
而土爾扈特逃俄羅斯收其地馬行東西三十日南北
二十日改建他藩不復問土爾扈特所往土爾扈特至

伊犁喀倫計蹙歸順諸大臣皆以納俄羅斯屬部是興兵端也

高宗命理藩院移文撒納特告以伊犁本我地舍楞乃我叛人諭以大義而遂受之俄羅斯亦無他言四十四年開市五十四年復以納我逃人閉關嚴大黃出境之禁五十六年土爾扈特喇嘛 馬林偽造俄羅斯書誘土爾扈特

諭理藩院移問之撒納特衙 言偽書用印兩顆鈐蓋不合式又非邊界頭目鈐記且請通市

高宗察其誣許通市時叩肯汗第七傳矣俄羅斯于中國不遣正使皆貿易人來附請

大皇帝安中國亦因其人答之嘉慶十年今汗遣正使來至邊界議禮不合而返今汗者始以勇汗治俄羅斯地遠禮別使命不至 皇上亦置不問也

述曰俄羅斯之不見于史也蓋有故元史地里志河源附錄後西北地名僅有阿羅思三字而丁酉歲之師又謂之幹羅思則明初人得之元遺臣者時俄羅斯方漸

起故不能詳也其大也在明中葉明方與韃靼瓦剌日
 構兵其欵塞不過緩兵趨市苟且旦夕固不能如漢唐
 西域北庭置都護校尉中外往來可以從容垂訊西北
 遠國卽商人至邊境亦不過以尋常賈胡視之其不知
 之也固宜非是其人自古未嘗一至漠南也俄羅斯地
 大人眾天氣和藹如中國故亦有花痘之證惟沙漠行
 國趁涼者無之蓋居國皆如此也俄羅斯有火器

平定羅刹方略云康熙二十三年正月十一日我師抵
 雅克薩以其鳥鎗歸絕域紀略云邏車國所遇皆檀鳥

鎗黑龍江外紀言其納藥筒中凹凸如梅花式鮪砲亭
 集畫雅薩樂府注言其國精火器異域錄言圖理琛入
 其境伊國具鎗礮旗幟以迎土爾扈特又借之以衛我
 使者今雅克薩城有康熙時獲俄羅斯礮三位則言俄
 羅斯無火器者非也秋濤按當言黑龍江城其雅克薩
 木城自康熙時毀之未置戍也
 聖祖仁皇帝文集云噶爾丹揚言假俄羅斯火器兵攻
 喀爾喀豈能舉其所無以自敗哉康熙六十年俄羅斯
 人來言其地去北極二十度以上為北海堅冰凝結人
 不能至

聖祖以爲始信東方朔記北方層冰千尺冬夏不消之言不謬是其國已極北而或以其西南屬國之控噶爾汗謂在俄羅斯北且謂噶爾能征俄羅斯又以女汗有男侍俗間小說遂謂我使侍衛碩託與其汗訂十八條議于枕席之上其說皆佻謬且亦安得有十八條議哉土爾扈特之來歸也實由舍楞唆搶伊犁俄羅斯故置之不敢追至無可奈何而歸順我豈能拒之使必致死于俄羅斯始聞其搶我伊犁寇發自彼不能止之及其歸順則又望我興數百萬師徒盡執土爾扈特數

十萬人送還之無是理也故我于俄羅斯不爲納其屬部俄羅斯于我亦非絕置屬部于不言其勢固有所難言也乾隆二十三年開關三十六年土爾扈特始來四裔考次之二十六年又云三十年開關外間小說遂謂三十年後以土爾扈特嫌絕不與通揣擬失旨此其部落大者故詳考事實著于篇咨于故實此庶近焉

秋濤按據松文清公綏服紀略喇嘛薩馬林僅止妄作謊言並未詐造書檄與俞君所記迥異俟考又按佛經所謂羅刹與俄羅斯之別稱羅刹名同實

